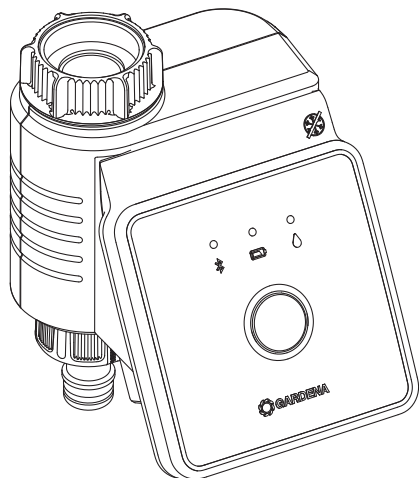




JA

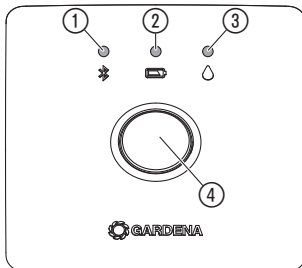


JA 取扱説明書

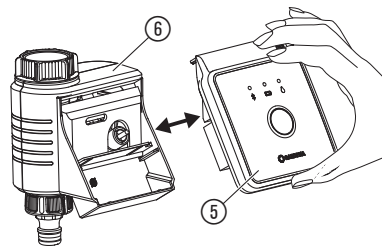
散水コントローラー Bluetooth®

製品番号 1889

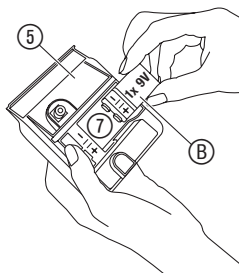
F1



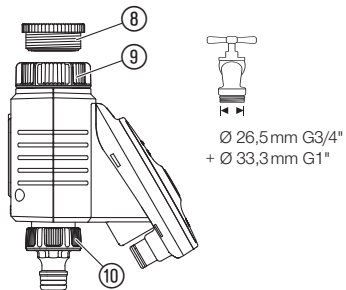
I1

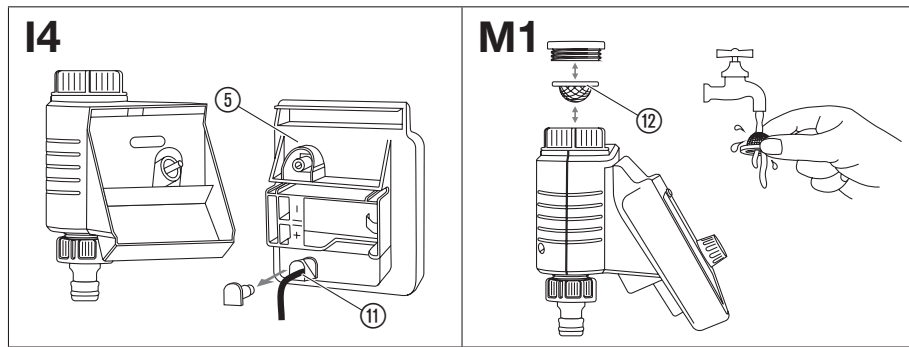


I2



I3





GARDENA 散水コントローラー Bluetooth®

1. 安全上のご注意	5	場合には、当製品と遊ばないように監督してください。
2. 機能	6	病気や疲れていたり、薬物やアルコールなどの影響下にある場合には、決して当製品を使用しないでください。
3. 運転開始	7	
4. 操作	8	
5. メンテナンス	9	使用目的：
6. 保管	9	GARDENA 散水コントローラー は、ご自宅の庭等で、屋外で使用するスプリンクラーおよび散水システムを制御するために作られています。
7. トラブルシューティング	10	GARDENA 散水コントローラー は長期のお留守の際などに自動で散水させるのにご使用いただけます。
8. 技術データ	11	散水コントローラー Bluetooth®、製品番号 1889 は Bluetooth® アプリ と組み合わせてお使いいただく散水システムの一部です。
9. 付属品	12	
10. 保証／サービス	12	

当テキストは、オリジナル取扱説明書からの翻訳です。



安全性の理由から、16歳以下のお子様および当取扱説明書をよく理解していない人は、当製品を使わないでください。身体的精神的能力に障害のある方は、相当の責任者の監督のもと、またはよく指導をした上でのみ、使用してください。お子様がいらっしゃる



危険！怪我をする危険！

GARDENA 散水コントローラーは商業施設、そして化学製品、食品、可燃性または爆発性の物質のあるところでは使用しないでください。

1. 安全上のご注意

重要！

当取扱説明書を丁寧に読み、いつでも読み返せるよう大切に保管してください。

電池：

機能安全性の理由から、IEC 6LR61 タイプの9Vアルカリマンガン電池（アルカリ電池）しか使用しないでください！



注意！

1年の運転期間が保証できなくなりますので、充電電池は使わないでください！

長期にわたって留守にされる場合、電池が弱くなって散水制御ができなくなってしまうのを防ぐため、バッテリーシンボルが黄色に点灯したら、電池をすぐに交換してください。

電池に損傷がないか、定期的にチェックしてください。

損傷のある電池は、決して使わないでください。

損傷のある電池は、お子様の手の届かないところにおいてください。

運転開始：

散水コントローラーは必ずユニオンナットを上にして垂直に取り付け、水が電池収納部に入り込むことがないようにしてください。

散水コントローラーの機能を切り替えるのに必要な水量は最低 20～30 ℓ/時です。

マイクロドリップ散水システムの制御には例えば、2リットル用ドリッパーが最低 10 個必要です。

流水の温度は 40 °C を超えてはなりません。

引張荷重を避けてください。

→ 接続されているホースを引っ張らないでください。



注意！

バルブを開けたままで制御ユニットを外すと、バルブは制御ユニットがまた装着されるまで開いたままです。



危険！心停止の危険！

当製品は運転中に電磁場を放ちます。この電磁場はある一定の条件で埋め込み型医療機器（能動型であれ非能動型であれ）の機能に影響を及ぼす場合があります。重症

または人命にかかわる怪我に繋がる状況を生む危険を回避するため、埋め込み型医療機器をお使いの方は当製品を使用する前に、医師か医療機器のメーカーの指示を仰いでください。



危険！窒息の危険！

小型の部品は誤って飲み込んでしまう可能性があります。ビニール袋は小さいお子様が遊ぶと窒息する危険があります。組立の際には小さいお子様のいないところで行ってください。

2. 機能

散水コントローラー：

GARDENA 散水コントローラー Bluetooth® は GARDENA Bluetooth® アプリを通じて自動的にコンフィギュレーションされます。

散水バルブは、作成されたプログラムに応じて散水を自動的に行うので、長期のお留守の際にお使いいただけます。

操作エレメント / 表示 [図 F1]：

- ① LED 接続ランプ：
3 秒間青が点滅： 接続中
10 秒間青が点灯： 接続完了

② LED バッテリー表示：

- 緑が点灯： 容量 1 年未満
- 黄色が点灯： 容量最低 4 週間
- 赤が点滅： 容量 4 週間以下
- 赤が点灯： バッテリー空、バルブは開きません。バルブが開いている場合には、安全に閉じられます。

バッテリー表示は電池を交換するとリセットされません。

③ LED 散水アクティブランプ：10 秒間緑が点灯。

④ 手動ボタン：

手動ボタンを一度押すとステータス要求がアクティブ化され、バッテリー状態が 10 秒間表示されます。二度押すと、手動散水モードがアクティブ化します。

3. 運転開始

GARDENA Bluetooth® アプリによる操作：

無料の GARDENA Bluetooth® アプリを使えば

GARDENA 散水コントローラー Bluetooth® がいつでも制御できます。このアプリは Apple App Store または Google Play Store でダウンロードできます。

散水コントローラーの設定：

- Bluetooth® アプリによるスケジュール：
散水開始、散水時間、散水の日
- Bluetooth® アプリにより必要に応じて：
開始および終了
- 散水コントローラーで必要に応じて：
開始および終了

電池の挿入 [図 I1/I2]：

電池は納入品目に含まれません。

電池の寿命は約 1 年です。外気温と伝送頻度により、電池の寿命は異なります。

1. 制御ユニット ⑤ をバルブユニット ⑥ から引き出します。

2. 電池 ⑧ を電池収納部 ⑦ に挿入します（プラスとマイナスの極によく注意してください）。
LED 接続ランプが点滅します。
3. 制御ユニット ⑤ をまたバルブユニット ⑥ に押し入れます。

散水コントローラーの接続 [図 I3]：

散水コントローラーには、33.3 mm (G 1") のねじ山を持つ水栓用のユニオンナット ⑨ がついています。添付のアダプター ⑧ は散水コントローラーを 26.5 mm (G 3/4") のねじ山を持つ水栓に取り付ける時にお使いください。

1. **26.5 mm (G 3/4") のねじ山を持つ水栓には：**
アダプター ⑧ を水栓に手でねじ回して取り付けてください（ペンチは使わないでください）。
2. ユニオンナット ⑨ を散水コントローラーに手でねじ回して取り付けます（ペンチは使わないでください）。
3. 蛇口コネクタ ⑩ を散水コントローラーにねじ回して取り付けます。

土壌水分センサー（オプション）の接続 [図 I4]：

時間ごとの制御のほか、土壌の水分に応じた制御も可能です。

土が十分に湿った後は、スケジュールに従って散水する動作は実行されません。

1. 土壌水分センサーを散水エリアに設置します。
2. プラグ⑩を制御ユニットのセンサー接続口⑤に差し込みます。

4. 操作

散水コントローラー本体での手動散水制御 [図 F1] :

バルブは常時手動で開閉できます。時間制御で開くようになっているバルブも、スケジュールを変更することなく、予定時間より前に閉じることが可能です。

散水コントローラーが「静止状態」にある場合には、**手動ボタン**を2度押してください。

1. **手動ボタン**④を押して、バルブを手動で開きます（または開いているバルブを閉じます）。
LED 散水アクティブランプ③が緑に10秒間点灯します。
2. **手動ボタン**を押して、バルブを予定時間より前に閉じます。

散水時間の長さは **GARDENA Bluetooth® アプリ**で入力された値に相当します。

時間制御された散水が手動で停止されると、散水は続行できません。

バルブが手動で開かれ、プログラミングされた散水開始時間が手動で開いていた時間に重なると、プログラミングされた開始時間は無視されます。

工場出荷状態へリセット [図 H1/F1] :

散水コントローラー Bluetooth® を工場出荷状態にリセットします。

1. 電池⑥を取り外します。
2. **手動ボタン**④を押したまま、電池⑥を電池収納部⑦に挿入します。
(プラスとマイナスの極によく注意してください)。
3. **手動ボタン**④をさらに10秒間押し続けます。
約10秒後工場出荷状態にリセットされ、LED 接続ランプが点滅します。

5. メンテナンス

ストレーナーの清掃 [図 M1] :

ストレーナー②は定期的にチェックし、必要に応じて清掃してください。

散水コントローラーの清掃 :



危険！怪我をする危険！

怪我をする危険と当製品を損傷する危険。

→ 当製品は絶対に水や流水（ことに高圧ウォータージェット）では清掃しないでください。

→ ガソリンや溶剤を含む化学製品を使って清掃しないでください。そうすると樹脂でできている重要部品を破損してしまう場合があります。

→ 散水コントローラーは湿らせた柔らかい布で清掃します。

6. 保管

使用停止 :

当製品はお子様の手の届かないところで保管してください。

1. 電池を取り出し、大切に保管します（3. 運転開始を参照）。
2. 散水コントローラーを乾燥した、霜の怖れない屋内で保管してください。

廃棄処分 :

(RL2012/19/EU に準拠)



本製品を一般の家庭用ごみと一緒に廃棄しないでください。お住まいの自治体の規制に従って廃棄してください。

重要!

→ 当製品を処分するには、お近くのリサイクル回収所にお持ちください。

電池の廃棄処分：

電池は必ず空になった状態で廃棄してください。

重要！

→ 使わなくなった電池を処分するには、お近くのリサイクル回収所にお持ちください。

7. トラブルシューティング

故障の際には、以下のリンクでFAQ（よくある質問）をお読みください：

www.gardena.com

トラブル	考えられる原因	措置
LED 表示が出ない	電池が間違っって挿入されている。	→ プラスマイナスの極を確認してください。
	電池が空になっている。	→ 新しい電池に交換してください。
手動散水が手動ボタンを押してもできない	散水コントローラーが静止状態になっている。	→ もう一度 手動ボタン を押してください。
	電池が空になっている（LED 電池表示が赤く点灯している）。	→ 新しい電池に交換してください。
	水栓が閉じたままになっている。	→ 水栓を開きます。
スケジュールが実行されない（散水されない）	バルブがその前に手動で開かれている。	→ スケジュールと重ならないようにしてください。

トラブル	考えられる原因	措置
スケジュールが実行されない (散水されない)	電池が空になっている (LED 電池表示が赤く点灯している)。	→ 新しい電池に交換してください。
	水栓が閉じたままになっている。	→ 水栓を開きます。
散水コントローラーが止まらない	最低流量が 20 ℓ / 時以下になっている。	→ もっとドリッパーを繋げてください。



注意：その他の故障がある場合には、GARDENA サービスセンターにお問い合わせください。修理は GARDENA サービスセンターおよび GARDENA から認定された専門店しか行うことはできません。

8. 技術データ

散水コントローラー Bluetooth®	ユニット	値 (製品番号 1889)
動作温度 (屋外)	°C	5 – 50
インターン SRD (短距離デバイス)		
周波数帯	GHz	2.402 – 2.480
最大送信電力	mW	10
屋外電波到達距離 (約)	m	25
最低/最大操作圧	bar	0.5 / 12
媒体		きれいな淡水

散水コントローラー Bluetooth®	ユニット	値 (製品番号 1889)
使用する電池		1 x 9 V アルカリマンガン電池 (アルカリ電池) IEC 6LR61 タイプ
電池寿命 (約)	年	1

9. 付属品

GARDENA 土壌水分センサー	土壌の水分に応じ散水。	製品番号 1867
GARDENA 盗難防止装置	散水コントローラーの盗難防止に。	製品番号 1815-00.791.00 (GARDENA サービスでお求めください)

10. 保証／サービス

10.1 製品の登録：

gardena.com/registration で製品を登録してください。

10.2 サービス：

当社のサービスに関する最新の連絡先情報は、このマニュアルの裏表紙およびオンラインでご確認ください。

- <https://www.gardena.com/int/support/advice/contact/>

商標に関する脚注

Bluetooth® ワードマークおよびロゴは Bluetooth SIG, Inc. の登録商標であり、GARDENA はこの商標をライセンスを得て使用しています。その他のワードマークおよび商標はそれぞれ商標所有者の財産です。

Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
www.gardena.com/de/kontakt

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Pradio Norlog
Pte 7
Bernaivez, ZC: 1621
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5263-7862
ventas@rumbosri.com.ar

Armenia

AES Systems LLC
Marshal Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
massohanyan@icloud.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
www.gardena.com/at/service/beratung/
kontakt/

Azerbaijan

Proqres Xüsusi Firması
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan
Sales: +994 70 326 07 14
AfterSales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Bahrain

M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Saliha
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь

ООО «Мастер Гарден»
220118, г. Минск,
улица Шаранговича, дом 7а
Тен. (+375) 17 257 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina

Silk Trade d.o.o.
Poslovna Zona Vila Br. 20
Phone: (+387) 61 165 593
info@silktrade.com.ba

Brazil

Nordtech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek
de Oliveira Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nordtech.com.br
www.nordtech.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
125 Edgeware Road
Unit 15 A
Brampton L6Y 0P5
ON, Canada
Phone: (+1) 905 792 93 30
gardena.customer.service@
husqvarnagroup.com

Chile

REPRESENTACIONES JICE S.A.
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE
Phone: (+56) 2 2414 2600
contacto@jice.cl

China

Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No 207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai, PRC. 200335
上海市长宁区淞虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia

Equipos de Toyama Colombia SAS
Car. 68 D No 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Phone: +57 (1) 703 95 20 /
+57 (1) 703 95 22
servicioalcliente@toyama.com.co
www.toyama.com.co

Costa Rica

Exim CIA Costa Rica
Calle 25A, B°. Montealegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654 / (+506)
2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Cyprus

Pantelis Papadopoulos S.A.
92 Athinou Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
info@papadopoulos.com.gr

Czech Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradědem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrvvej 19, st.
3500 Værløse
Titl.: (+45) 70 26 47 70
gardenadk@husqvarnagroup.com
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licyc
Km. 5 ½
Esquina Copal II,
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt

Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lotfy St.
Giza
Phone: (+20) 3 761 57 57

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdekü 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Dy Husqvarna AB
Juurakotie 5 B 2
01510 Vantaa
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
#70, Beliashtli street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

**Service Address and
Importer to Great Britain**

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) (0) 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K.104 42
ΕΜΑδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong

Tung Tai Company
151-153 Hai Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1 – 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland

BYKO ehf.
Skemmundvegji 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is

MHG Verstun ehf
Víkuvörð 8
203 Kópavogur
Phone: (+354) 544 4656

India

B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jaganthardware.com

Iraq

Alshermal Alakhdar Company
Al-Faysaleeh, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 46 75

Ireland

Lifey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycullen
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@lifeyd.com

Israel

HAGARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Centro Direzionale Pianum
Via del Lavoro 2, Scala B
22036 ERBA (CO)
Phone: (+39) (0) 31 4147700
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna Zenoah Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan

TOO "Лямэд"
Russian
Адрес: Казахстан, г. Алматы,
ул. Тажибаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kazakh

Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
көш. Тажибаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kuwait

Palms Agro Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.
P.O Box: 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: (+965) 24 73 05 45
info@palms-kw.com

Kyrgyzstan

OOS0 Alye Maki
Av. Molodaya Guardia 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322115

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lebanon

Tecnomec
Saifra Highway (Beirut – Tripoli) Center
622 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527 /
(+961) 3 855481
tecnomec@idm.net.lb

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Atleities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasin Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Malaysia

Glomedic International Sdn Bhd
Jalan Puarang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (+60) 3-7734 7997
case@glomedic.com.my

Malta

I.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RB1 1240
Phone: (+356) 2145 4289

Mauritius

Espace Maison Liée
La City Trianon, St Jean
Quatre Bornes
Phone: (+230) 460 85 85
digital@espacemaison.mu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
isolis@afosa.com.mx

Moldova

Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
sos. Muncesii 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia

Soyolj Gardening Shop
Narnii Rd
Ulaanbaatar
14230 Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soyolj@magicnet.mn

Morocco

Proekip
64 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@proekip.ma

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 2020410
support.nz@husqvarna.co.nz

North Macedonia

Sinpeks d.o.o.
Ul. Krawarski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+389) 47 20 85 00
sinpeks@mt.net.mk

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskenskeien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus

Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsancak, Karaoglanoglu
Caddesi Girne
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Oman

General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: 96824582816
gdsoman@gdsoman.com

Paraguay

Agrofield SRL
AV. CHOFERES DEL CHACO
1449 C/25 DE MAYO
Asunción
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru

Sieras y Herramientas
Forestal SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos
Lima
Phone: (+51) 1 2 52 02 52
supervisorstas1@siersa.com
www.siersac.com

Philippines

Royal Dragon Traders Inc
10 Linaw Street, Barangay
Saint Peter Quezon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdti.com.ph

Poland

Gardena Service Center Vrbno
c/o Husqvarna Manufacturing CZ
s.r.o. Jesenícká 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
serwis@gardena.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa – Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117 - 123,
RO 013603 Bucuresti, S1
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia / Россия

000 „Хусварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0B02_04
http://www.gardena.ru

Saudi Arabia

SACO
Takhassusi Main Road
P.O. Box: 86387
Riyadh 12863
40011 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-ksa.com

Al Futtaim Pioneer Trading
5147 Al Farooq Dist.
Riyadh 7991
Phone: (+971) 4 206 6700
Owais.Khan@alfuttaim.com

Serbia

Domel d.o.o.
Slobodana Đurića 1
11000 Belgrade
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hyray.com.sg

18

Slovak Republic

Gardena
Service Center Vrbovo
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbovo pod Pradedem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriestrasse 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park –
Ground Floor Block A Cnr
Beyers Naude Drive and Ysterhout
Road Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

South Korea

Kyung Jin Trading Co., Ltd
8F Haengbok Building, 210,
Gangnam-Daero 137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjh@kjh.co.kr

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka

Hunter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Suriname

Deto Handelmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 43 80 50
info@deto.sr

Sweden

Husqvarna AB /
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
service@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan

Hong Ying Trading Co., Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+886) (02) 2298 1486
salesgd1@7friends.com.tw

Tajikistan

ARIERS JV LLC
39, Ayri Street, 734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand

Spica Co. Ltd
243/2 Onnuh Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia

Société du matériel agricole
et maritime
Nouveau port de pêche de Sfax Bp 33
Sfax 3065
Phone: (+216) 98 419047/
(+216) 74 497614
commercial@smamtunisia.com

Türkiye

Dost Bahçe
Yunus Mah. Adil Sk. No:3
Kartal
Istanbul
34873 Türkiye
Phone: (+90) 216 389 39 39

Turkmenistan

I.E. Örazmuhammedov Nurmuhammed
80 Ataturk, BERKARAR Shopping
Center,
Ground floor, A77b,
Ashgabat 744000
TURKMENISTAN
Phone: (+993) 12 468859
Mob: (+993) 62 222887
info@jayhyzmat.com /
bekjyev@jayhyzmat.com
www.jayhyzmat.com

UAE

Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebat Street
Festival City, Dubai
7880 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine / Україна

АТ «Альцест»
вул Петропавлівська 4
08130, Київська обл.
Киево-Святошинський р-н. с.
Петропавлівська Борщагівка
Україна
Тел.: (+380) 0 800 503 000

Uruguay

FELISA
Entre Rios 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Uzbekistan

AGROHOUSE MChJ
O'zbekiston, 111112
Toshkent viloyati
Toshkent tumani
Hasanboy QFY, THAY yogasida
Phone: (+998)-93-5414141 /
(+998)-71-2096868
info@agro.house
www.agro.house

Vietnam

Vision Joint Stock Company
BT1-17, Khu biet thu –
Khu Doan ngoi giao Nguyen Xuan
Khoat
Xuan Dinh, Bac Tu Liem
Hanoi, Vietnam
Phone: (+8424)-38462833/34
quynhnm@visionjsc.com.vn

Zimbabwe

Cutting Edge
159 Citroen Rd, Msasa
Harare
Phone: (+263) 8677 008685
sales@cuttingedge.co.zw

1889-57.960.02/0324
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
http://www.gardena.com